



A 2006/ 9518

Markus Lasch

Pessoas *Faust*

Fragmente einer subjektiven Tragödie

ROMBACH  VERLAG

INHALT

Vorbemerkung	9
I. Prolog	11
1. Forschungsstand	15
2. Einige Hinweise	21
2.1 Korpus	22
2.2 Zitate und Übersetzungen	25
2.3 Im Apparat verwendete Abkürzungen	26
II. Faust in Portugal: Vor Pessoa	29
1. Der Versuch der Nationalisierung des Mythos: Frei Gil de Santarém	31
2. Partieller Faust, entstellter Faust	48
2.1 Gounods Oper	54
2.2 Die Übersetzung Castilhos	56
3. Faustversionen des portugiesischen Positivismus	63
3.1 Die Texte Teófilo Bragas	63
3.2 Gomes Leals erste Version des <i>Anti-Cristo</i>	69
4. Der dekadente Faust	73
4.1 Gomes Leals <i>Anti-Cristo</i> (1907)	73
4.2 Eugênio de Castros <i>Sagramor</i>	83
4.3 Pessoa und die Dekadenz	84
5. Antero de Quental, Portugals erster Faust?	87
5.1 Der sozio-politisch-kulturelle Hintergrund	89
5.2 Religiös-metaphysisches Vakuum und der »Ausweg« in die Dichtung	100
III. Faust und Fausto:	
Der (ungleiche) Vergleich mit dem Vorbild	117
1. (Außer)textliche Parallelen	119
1.1 Herostrat oder die Sehnsucht des Genies nach Unendlichkeit	120
1.1.1 Denken in Polaritäten	128

1.2	Caeiro oder die begrenzte Welt der neuen Heiden	134
1.3	Okkultismus: Stein der Weisen oder Isis des Abgrunds ..	148
1.3.1	Luzifer oder jenseits Gottes	164
2.	Der »Erste Faust«	182
2.1	Vor dem Tor und dem fröhlichen Volk	188
2.2	António und Vicente oder Fragmente (k)eines Dialogs mit Schülern	192
2.3	Der vierte Akt: Mord an einem Greis und Revolte im Schankhaus	
2.4	Faust »Anteros«	200
3.	Eine subjektive Tragödie?	212
3.1	Subjektivität	214
3.2	Tragik und Tragödie	218
3.3	Exkurs: Prometheus-Mythos und Sündenfall	229
3.4	Subjektive Tragödie oder Tragik der Subjektivität?	235
4.	Überwindung des Fragmentarischen durch Entsagen?	242
4.1	Goethe	242
4.2	Pessoa	259
IV. Pessoa's <i>Faust</i> und der Symbolismus		275
1.	Einflüsse und Auseinandersetzung	277
1.1	Direkte und indirekte Einflüsse	277
1.2	Von der Ästhetik der Ismen zur Heteronymie	281
1.3	Statisches Theater	287
1.4	Das Gegengift: Max Nordaus <i>Entartung</i>	293
1.5	Überwindung des Symbolismus?	304
2.	<i>Axël</i> und <i>Faust</i> oder von einem sich ewig denkenden Protagonisten und einem anderen, der ewig denkt	308
3.	Valéry's <i>Mon Faust</i>	329
3.1	»Lust«	335
3.2	Der »Solitaire«	349
3.3	Den Mythos zu Ende bringen?	355
V. Versuch einer Antwort auf eine abschließende Frage ..		361
Bibliographie		367